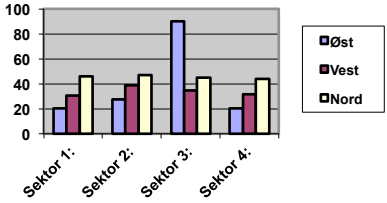
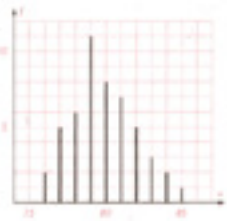
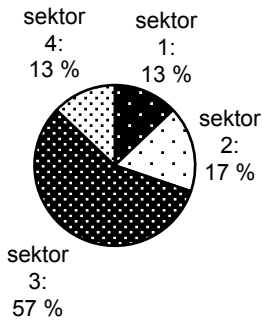
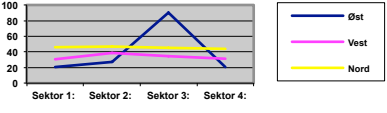
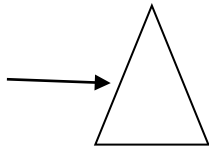
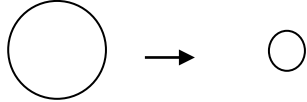
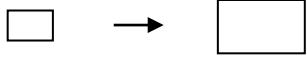
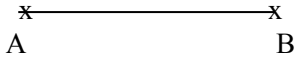
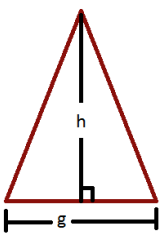
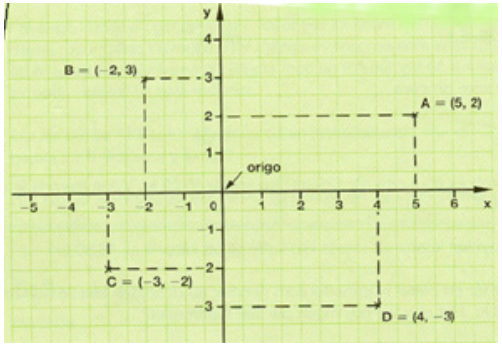
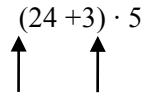


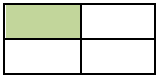
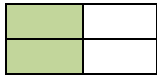
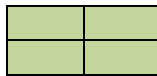
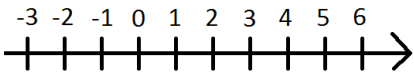
NORSK نروژی	Dari دری	EKSEMPEL نمونه						
DIAGRAM	<u>گرافها</u>							
Mal	مدل طرح							
Tabell	جدول	<table> <tr> <th>برنده</th><th>بازنده</th><th>مساوی</th></tr> <tr> <td>3</td><td>2</td><td>4</td></tr> </table>	برنده	بازنده	مساوی	3	2	4
برنده	بازنده	مساوی						
3	2	4						
Søylediagram	گراف ستونی							
Stolpediagram	گراف میله ای							
Sirkeldiagram/ sektordiagram	گراف دایروی							
Linjediagram	گراف خطی							
Gjennomsnitt	میانگین	Gjennomsnittet (kalt G) av tallene 20, 15, 10 og 15 regnes ut ved å finne summen av tallene og dele på antall verdier. $G = \frac{Sum}{Antall} = \frac{20 + 15 + 10 + 15}{4} = \frac{60}{4} = 15$						

Median	وسطی میانہ	Medianen til 8, 15, 3, 12 og 5 finner man ved å sortere tallene i rekkefølge, og finne det midterste tallet. 8, 15, 3, 12, 5 sortert blir 3, 5, 8, 12, 15 $Median = \underline{\underline{8}}$ Hvis antall verdier er et partall (to tall er i midten), finner man medianen ved å ta gjennomsnittet av de to midterste tallene. 4, 12, 1, 7 sortert blir 1, 4, 7, 12 $Median = \frac{4 + 7}{2} = \underline{\underline{5,5}}$
Sannsynlighet	احتمالات	Sannsynligheten for å få et billedkort når man trekker et vilkårlig kort fra en vanlig kortstokk finner vi ved å finne antall gunstige utfall (de vi vil ha) og dele på antall mulige utfall (de vi kan få). Det finnes 16 billedkort (knekt, dame, konge og ess i spar, hjerter, kløver og ruter) i en vanlig kortstokk med 52 kort. $Sannsynlighet = \frac{Gunstige}{Mulige} = \frac{16}{52} = \underline{\underline{0,31}}$
x-akse	ستون اکس (X)	y-akse  x-akse
y-akse	ستون وای (Y)	به نمونه بالا توجه کنید

NORSK نروژی	Dari دري	EKSEMPEL نمونه
MÅLESTOKK	اندازه ها	
Kart	نقشه	
Avstand	فاصله	 Avstanden fra sørspissen til nordspissen på øya Ylvingen er 6,23 km.
Objekt	مفعول	
Lengde	طول	Lengden til siden i trekanten er 2 cm 
Brøkform	عدد کسری	$\frac{3}{4}$
Desimalform	عدد اعشاری	0,75
Prosentform	فیصدی	60%
Naturlig størrelse	حجم طبیعی	

Forminske	کوچک کردن	
Forstørre	بزرگ کردن	
Linjestykke/ linjesegment	فاصله	
Virkelighet	واقعی	

NORSK نروژی	Dari دری	EKSEMPEL نمونه
LIGNINGER	معادلات	
Formel	فورمول	Arealet til en trekant (A) er gitt ved formelen: $A = \frac{g \cdot h}{2}$ der g kalles grunnlinje og h kalles høyde. 
Koordinatsystem	سیستم کوردینات	
Variabel	متغیر	Størrelse som kan variere. Kalles ofte x, y, a, b, c osv. I $f(x) = 2x + 3$ er x en variabel som vi kan endre verdien til.
Konstant	ثابت	En størrelse som er fast (endrer seg ikke). For eksempel $\pi = 3,1415926...$
Høyre side (HS)	طرف راست معادله	$10 + Y = 22$
Venstre side (VS)	طرف چپ معادله	$10 + Y = 22$
Løsning/rot	حل/قیمت اکس	$x = 5$ er en løsning/rot til ligningen $6x + 7 = 37$ siden $6 \cdot 5 + 7 = 37$
Parenteser	قوس	$(24 + 3) \cdot 5$ 
Størrelse	مقدار، کمیت	For eksempel masse, tid eller lengde. Størrelser kan sammenlignes og være "større enn", "lik" eller "mindre enn".
Tid	زمان، وقت	3 minutter og 8 sekunder

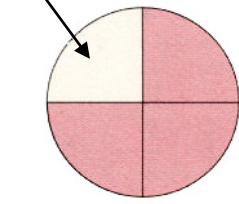
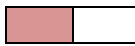
نمونه EKSEMPEL	دري Dari	نروژي Norsk
	کسر ها	BRØK
$\frac{2}{3}$	کسر	Brøk
— eller /	خط بر	Brøkestrek
$\frac{2}{3}$ ←	صورت کسر	Teller
$\frac{2}{3}$ ←	مخرج کسر	Nevner
$\frac{3}{4}$	شکل کسری عدد	Brøkform
$1\frac{3}{4}$	عدد مختلط	Blandet tall
	قسمت، حصه	Del
$\frac{1}{100}$ (en hundredel), $\frac{2}{100}$ (to hundredeler) osv	حصه صدم	Hundredel
$\frac{1}{4}$	یک چهارم	En fjerdedel
$\frac{1}{4}$ 	حصه چهارم	Kvart
$\frac{1}{2}$ 	نیم	Halv
$\frac{1}{1}$ 	یک	Hel
$\frac{6}{8} = \frac{6:2}{8:2} = \frac{3}{4}$	اختصار کردن	Forenkle en brøk/ forkorte en brøk
$\frac{1}{8} = \frac{1 \cdot 5}{8 \cdot 5} = \frac{5}{40}$	ضرب کردن، زیاد کردن	Utvide en brøk
	خط اعداد	Tallinje

نمونه EKSEMPEL	دري Dari	نروژي NORSK
+	جمع	<u>ADDISJON</u>
$4 + 9 = \underline{13}$	جمع کردن/جمع	Addere/pluss
	روی هم گذاشتن/جمع کردن	Legge sammen
	اضافه کردن	Legge til
	بلند بردن/ زیاد کردن	Øke
+	علامت جمع	Addisjonstegn/plusstegn
$3 + 3 = \underline{6}$	جمع کل	Sum
$\underline{2} + \underline{5} = 7$	عدد	Ledd
	مجموعا	Sammenlagt
	با هم	Tilsammen
	هر دو	Begge
1, 2, 3, 4	اعداد مثبت	Positive tall
-1, -2, -3, -4	اعداد منفی	Negative tal
..., -1, -2, -3, 0, 1, 2, 3, ...	همه اعداد مثبت و منفی	Hele tall
$\begin{array}{r} 80 \\ + 16 \\ \hline = 96 \end{array}$	تنظیم/ترتیب عملیه	Oppstilling
$\begin{array}{r} \xrightarrow{1} 56 \\ + 95 \\ \hline = 151 \end{array}$	حاصل	Minnetall
$\begin{array}{r} 1 \\ 6 \\ + 9 \\ \hline = 15 \end{array}$	ترتیب عملیه، حاصل جمع	Oppstilling med minnetall
$273,5 = 200 + 70 + 3 + 0,5$	شکل انکشاف یافته	Utvidet form
273,5	شکل معمول	Vanlig form

نمونه EKSEMPEL	دري Dari	نروژي NORSK
-	منفي	SUBTRAKSJON
$5 - 3 = 2$	منفي كردن	Subtrahere (trekke fra)
$10 - 3 = 7$	منفي	Minus/subtraksjon
—	علامت منفي	Subtraksjonstegn/ minustegn
$5 - 3 = \underline{2}$	تفاوت، اختلاف	Differanse
$\underline{29} - \underline{10} = 19$	عدد	Ledd
	کم کردن	Minske/trekke fra
	کم کردن با	Minske med
	طویل تر از	Lengre enn
	کوتاه تر از	Kortere enn
$4 > 2$ (4 er større enn 2) $8 < 14$ (8 er mindre enn 14)	مقایسه کردن	Sammenligne
$10 - \dots = 8$	کمبود، جای خالی	Mangler
Det som blir igjen	باقیمانده	Rest
	عوض کردن	Veksle
	اضافه، افزودن	Ytterligere

نمونه EKSEMPEL	دري Dari	نروژي NORSK
$\cdot, *, \bullet, \times$	ضرب	MULTIPLIKASJON
$4 \cdot 14 = 56$	ضرب کردن/ضرب کردن با	Gange/multiplisert med
	ضرب کردن	Multiplisere
$\cdot, *, \bullet, \times$	علامت ضرب	Multiplikasjonstegn/ gangetegn
$10 \cdot 3 = \underline{30}$	حاصل ضرب	Produkt
$\underline{10} \cdot \underline{3} = 30$	مضروب	Faktor
	جدول ضرب زباني	Multiplikasjonstabell
$ \begin{array}{r} \xrightarrow{1} \\ \underline{23 \cdot 4} \\ = \underline{\underline{92}} \end{array} $	عدد حاصل	Minnetall
$4 + 4 + 4 = 12$	جمع مکرر	Gjentatt addisjon

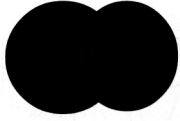
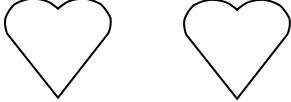
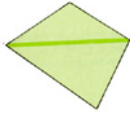
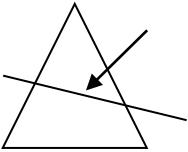
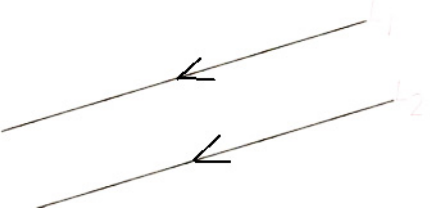
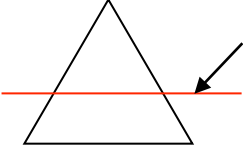
نمونه EKSEMPEL	دري Dari	نروژي NORSK
: , ÷ , / , —	تقسيم	DIVISJON
$20 : 2 = 10$	تقسيم کردن	Dividere/dele
$22 / 2 = \underline{11}$	حاصل تقسيم	Kvotient
—	خط كسر/خط بر	Brøkstrek
$\frac{3}{5}$ ←	صورت كسر	Teller
$\frac{3}{5}$ ←	مخرج كسر	Nevner
$\frac{15}{5}$	عدد كسري	Tall på brøkform
30,521	عدد اعشاري	Tall på desimalform
$\frac{14}{56} = \frac{14 : 14}{56 : 14} = \frac{1}{4}$	ساده کردن، اختصار	Forenkle
Hvor mange ganger går 3 opp i 18? $18 : 3 = \underline{\underline{6 \text{ ganger}}}$	چند دفعه ميخورد	Hvor mange ganger går ___ opp i ___ ?
2, 3 , 5 , 7 , 11 , 13 , 17 , 19	اعداد اوليه	Primtall
Det som er igjen	باقيمانده	Rest

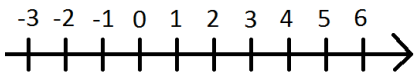
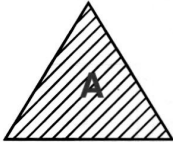
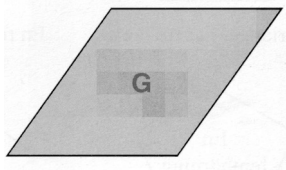
نمونه EKSEMPEL	دري Dari	نروژي NORSK
	<u>فيصد</u>	<u>PROSENT</u>
1/2	عدد كسري/شكل كسري اعداد	Brøkform
0,50	عدد اعشاري	Desimalform
50%	فيصدي	Prosentform
	تغير فيصدي	Prosent fordeling
%	فيصد	Prosent (hundredel)
‰	يك هزارم حصه	Promille (tusendel)
0,000001	يك ميليونيوم حصه	Deler per million/ milliondel (ppm)
$\frac{1}{10}$	يك دهم حصه	Tiendel
Hvor mye er en fjerdedel av 100? $\frac{1}{4} \cdot 100 = \underline{\underline{25}}$	يك چهارم حصه از يك	En fjerdedel av det hele
1/2 	نيم از يك	Halvparten
$\frac{1}{100}$	يك صدم	Hundredel
Når man låner penger av en bank, betaler man rente til banken. Sparer man penger i en bank, får man renter av banken.	سود	Rente
For eksempel 5 % rente på sparekontoen.	مقدار سود	Rentesats

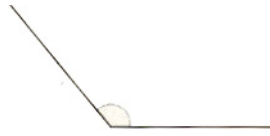
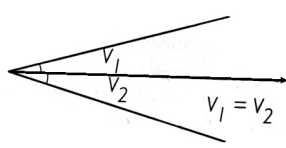
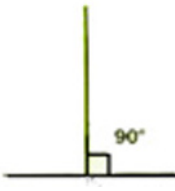
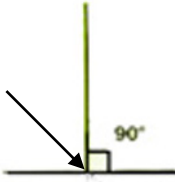
نمونه EKSEMPEL	دري Dari	نروژی NORSK
	قیمت ها و پول	PRISER OG Penger
	قیمت	Pris
Brukes vanligvis om transportkostnader, for eksempel prisen for en bussbillett	قیمت، بها	Pris
Pris uten avslag	قیمت ناخالص	Brutto pris
Pris med avslag	قیمت خالص	Nettopris
Brukes om noe man kan kjøpe, for eksempel et eple i dagligvarebutikken	کالا/جنس	Vare
Prisen fabrikken/grossisten anbefaler butikken å selge varen for.	قیمت پیشنهادی برای فروش	Veiledende utsalgspris
	ارزش	Verdi
	قیمت، قیمت تر، قیمت ترین	Dyr, dyrere, dyrest
	ارزان، ارزانتر، ارزانترین	Billig, billigere, billigst
	شمارش	Telling
	خرید کردن/تجارت کردن	Handle
	فروختن	Selge
	قیمت این چقدر است؟	Hvor mye koster det?
	صندوق	Kasse
	خریدن	Kjøpe
	پرداخت کردن	Betale
500 kr	مبلغ	Beløp
	پول خرد	Veksel
	خردکردن و تعویض کردن پول	Veksle
	پس گرفتن	Få tilbake
	باقیمانده	Ha igjen/rest
	پس دادن مبلغی	Tilbakebetaling
	برگشت، پس	Tilbake

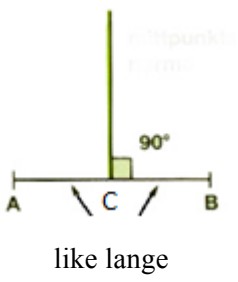
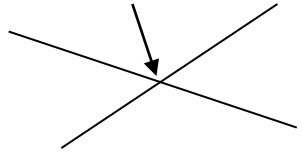
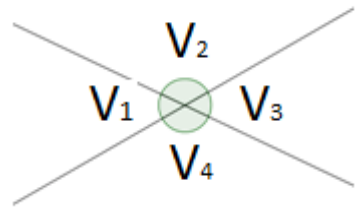
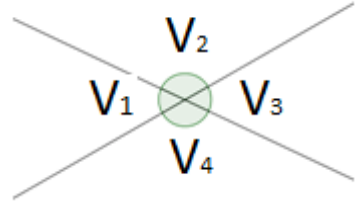
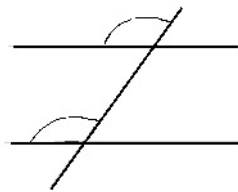
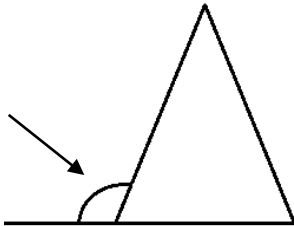
Kvittering	قبض رسید	
Salg	حراج	Tidsbegrenset kampanje i butikk med redusert pris på en eller flere varer
Spesialtilbud	حراج خاص	
Nedsatt pris	قیمت پائین آورده شده	Billigere/nedsatt pris
Rabatt	تخفیف	Redusert pris
Rabattkupong	کوپن تخفیف	
Penger	پول	
Seddel	اسکناس	
Mynt	سکه	
Krone	کرون	NOK (Norwegian krone)
Enkrone	یک کرونی	1 kr (1NOK)
Femkrone	پنج کرونی	5 kr (5 NOK)
Femtikronerseddel/ femtilapp	اسکناس پنجاه کرونی	50 kr (50 NOK)
Hundrekronerseddel/ hundrelapp	اسکناس صد کرونی	100 kr (100 NOK)
Tjene	کسب کردن، سود بردن	
Fortjeneste/inntjening	درآمد، مبلغ سود، مورد سود	
Tjene på/vinne på	سود بردن از، برنده شدن از	
Avtale/oppgjør	قرارداد/تسویه	
Fortjene	درآمد داشتن، سزاوار بودن، استحقاق داشتن	
Bonus	پاداش، جایزه	
Miste	از دست دادن، گم کردن	
Kontant	نقد	
Sjekk	دسته چک	
Faktura/regning	فاکتور، صورتحساب، قبض پرداخت	
Giro	حساب پست یا بانک برای انتقال پول از حسابی به حساب دیگر	Overføre penger ved bruk av giro

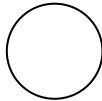
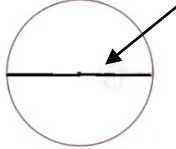
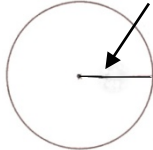
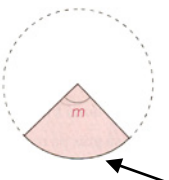
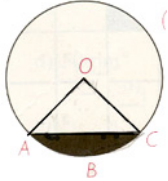
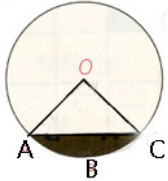
Minibank	عابر بانک	
Bankkort	کارت بانکی	
Kredittkort	کارت اعتباری	
Kreditt	اعتبار	
Debitere	به حساب بدهی کسی گذاشتن	
Spare	پس انداز کردن	
Låne	قرض کردن، وام گرفتن	
Rente	بهره، سود	Når man låner penger av en bank, betaler man rente til banken. Sparer man penger i en bank, får man renter av banken.
Gjeld	قرض، وام	
Skyldig	بدهکار	
Betale et avdrag	پرداخت قسط	
Skatt	مالیات	Beløp man betaler til staten. Størrelsen avhenger av inntekt/formue.
Øke	افزایش، افزایش یافتن	
Stige	بالا رفتن	
Stigning	اضافه، افزایش، رشد، ترقی	
Synke	نزول کردن، پایین رفتن	
Senke	پایین آوردن، کم کردن	
Avrunding til nærmeste hele	روند کردن به عدد صحیح بدون اعشار	28. 99 Kr = 29 Kr
Overslagsregning	حساب تخمینی، محاسبه ذهنی	Brukes når man ikke er avhengig av et helt nøyaktig resultat. $23 \text{ kr} + 19 \text{ kr} \approx 20 \text{ kr} + 20 \text{ kr} = 40 \text{ kr}$

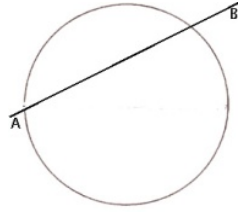
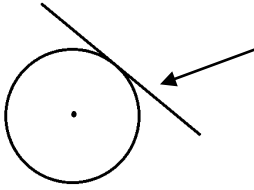
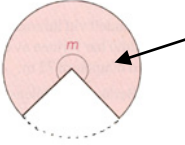
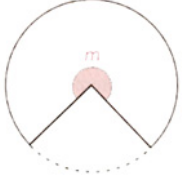
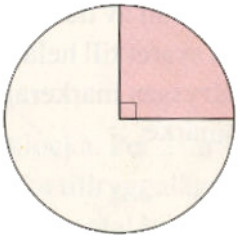
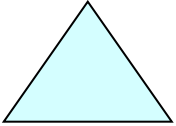
NORSK نروژی	Dari دري	EKSEMPEL نمونه
GEOMETRI	هندسه	
Figur	شکل	
Like	همسان، همانند، هم شکل	 Hjertene er helt like i størrelse og form.
Objekt	مفعول، مورد	
Punkt	نقطه	
Startpunkt	نقطه آغاز	
Endepunkt	نقطه پایان، نقطه انتهایی	
Bevegelig punkt	نقطه متغیر	
Linje	خط	
Rett	مستقیم	
Diagonal	خط ناصف	
Transversal	نوسنجی	
Parallelelle	متوازی	
Parallelltransversal	مثلت منساوی الاضلاع با خط قاطع	

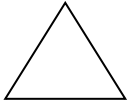
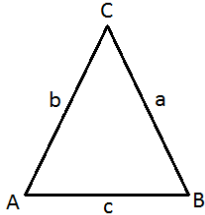
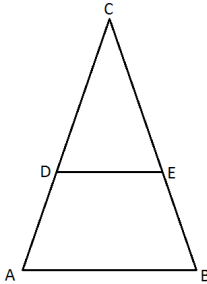
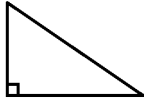
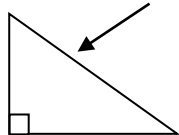
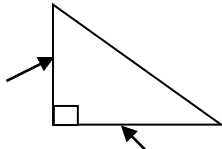
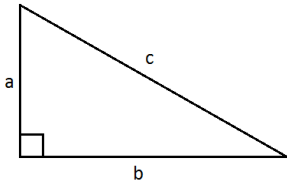
Kurve	منحنی	
Stråle	شعاع، نیم خط	
Tallinje	خط اعداد	
Område	ساحه	
Fargelagt	رنگه/ رنگ شده	Figuren er fargelagt med grønn, gul, rød og blå. 
Skravert	خط شده/ خط دار	 Figuren er skravert
Skygget	سایه دار/ تاریک شده	
Lommeregner/ kalkulator	ماشین حساب	
Måle	اندازه گرفتن	
Bredde	عرض، پهنا	
Høyde	بلندی	
Lengde	درازا	
Justering, innstilling	عیار کردن	
Passer	قطب نما	
Grader	درجه	60°, 90°, 135°, 360°
Gradskive	نقاله	Brukes til å måle hvor mange grader en vinkel er.
Pi (π)	پای	$\pi = 3,1415926 \dots$

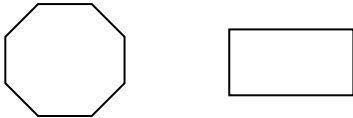
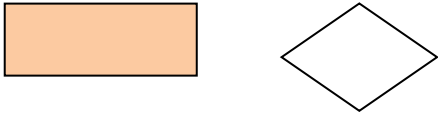
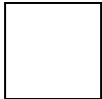
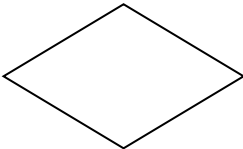
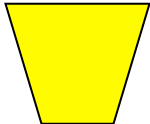
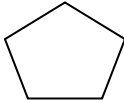
Vinkel	زاویه	
Vinkelben	اضلاع زاویه	
Toppunkt	راس زاویه	
Rett vinkel	زاویه 90 درجه، زاویه قائمه	En rett vinkel er alltid 90°. 
Spiss vinkel	زاویه حاده	 Vinkelen som er mindre enn 90°
Stump vinkel	زاویه منفرجه	 Vinkel som er større enn 90°
Halvere	دو بخش کردن، دو نیم کردن، نیمساز	
Normal	نورمال	
Fotpunkt	نقطه پایان	

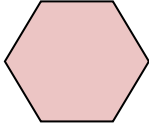
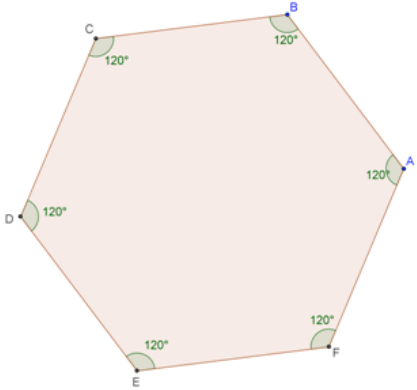
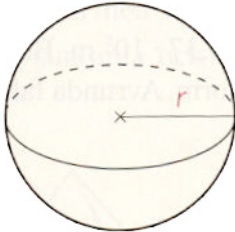
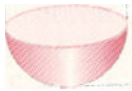
Midtpunkt	عدد وسطی	C er midtpunktet til linjestykket AB 
Skjæringspunkt	نقاط نقطه	
Toppvinkler	زاویه های عمودی	 V_1 og V_3 er toppvinkler. Det er også V_2 og V_4.
Nabovinkler	زاویه متقابل براس	 V_1 og V_4 er nabovinkler. Det er også V_1 og V_2, V_2 og V_3 og V_3 og V_4.
Samsvarende vinkler	زاویه متواfaqه	
Ytterninkel/ utvendig vinkel	زاویه خارجی	

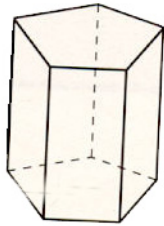
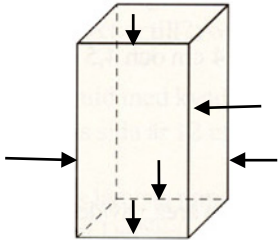
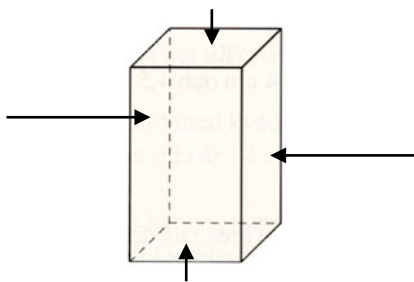
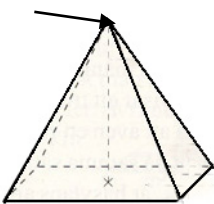
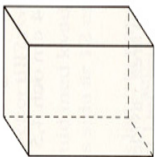
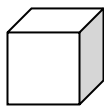
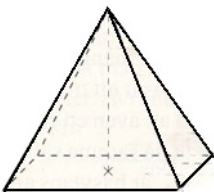
Arealenhet/ enhet for areal	واحد مقياس مساحت	km ² (kvadratkilometer), m ² (kvadratmeter)
Sirkel	دایره	
Perimeter (omkrets)	پیرامون، محیط	Omkretsen til en sirkel er lengden rundt sirkelens ytterkant. 
Sentrum	مرکز	O er sentrum i sirkelen 
Diameter	قطر	
Radius	شعاع	
Sirkelbue	کمان دایره قطاع دایره	
Korde	وتر در دایره	 AC kalles korden til sirkelen
Segment (sirkelsegment)	قطعه	 Området ABC er et sirkelsegment.

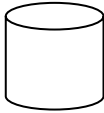
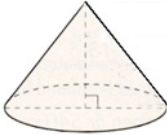
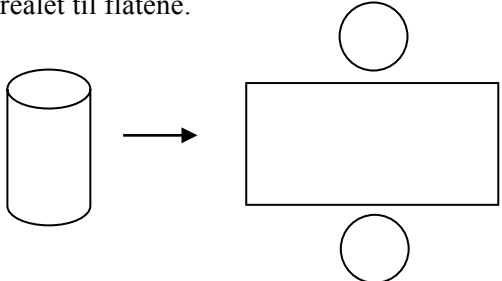
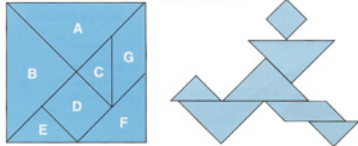
Sekant	وتر	Linje AB er en sekant 
Tangent	تانجانت	
Sektor	قطاع دایره	
Midtpunktsvinkel	زاویه نقطه مرکزی	m kalles midtpunktsvinkel (vinkel med toppunkt i sirkelens sentrum og vinkelbein som er like lange som sirkelens radius) 
Halvsirkel	نیم دایره	
Kvartsirkel	چهارم حصه دایره	
Trekant	مثلث	

Likebent trekant	مثلث متساوی الساقین	
Likesidet trekant	مثلث متساوی الاضلاع	Trekant der alle sidene er like lange og vinklene er like store (60°). 
Motstående side	اضلاع مقابل	Side a i trekanten er motstående til vinkel A ($\angle A$) 
Topptrekant	مثلث بالای	
Rettvinklet trekant	مثلث قائم الزاویه	
Hypotenus	طویل ترین ضلع مثلث قائمه	
Katet	دو ضلع کوچک مثلث قائمه	
Pytagoras setning	قضیه فیثاغورث	$a^2 + b^2 = c^2$ 

Polygon	چندضلعی	
Firkant	چهارضلعی	
Kvadrat	مربع	 Firkant der alle sider er like lange og alle vinkler er like store (90°).
Parallelogram	متوازی الاضلاع	
Rektangel	مستطیل	
Rombe	لوزی/مربع	
Trapes	ذو نطقه	
Femkant	پنج ضلعی	

Sekskant	شش ضلعی	
Vinkelsummen	مجموعه زوایا	 Summen av vinklene i en regulær sekskant er $120^\circ \cdot 6 = \underline{\underline{720^\circ}}$
Rommet	فضا	
Romgeometri	هندسه فضایی	
Volum	حجم	Sier hvor stor plass et objekt tar i rommet. For eksempel tar en terning hvor alle sidene er 1 dm, opp 1 dm³ eller en kubikkdesimeter av rommet.
Volumenhet/ enhet for volum (kubikkenhet)	واحد مقیاس حجم	dm ³ (kubikkdesimeter), m ³ (kubikkmeter)
Ball, kule	توپ، کره	
Halvkule	نیم کره	

Prisme	منشور	
Sidekant	ضلع	
Sideflate	مکعب مستطیل ایستاده	
Topp/toppunkt	صدر/بالا	
Rettvinklet parallelepiped	مستطیل متوازی السطوح، مکعب مستطیل	Et rettviklet parallelepiped kalles en kube dersom alle sideflatene er like store 
Kube	مکعب	
Pyramide	احرام	

Sylinder	سلندر	
Kjegle	مخروط	
Overflate	سطح	Overflaten til en terning er det man kan ta på, altså den ytre/utvendige avgrensningen.
Overflateareal	مساحت سطح	Overflatearealet til en sylinder finner man ved å dele opp sylinderen og regne ut arealet til flatene. 
Tangram	تنگرام شکل مربع است از قطعات آن اشکال مختلفی را میتوان ساخت.	 Tangram er et kvadrat som består av sju biter med ulike former. Man kan lage ulike figurer av bitene.
Kvadratrot	جذر مربع	$\sqrt{\quad}$ $\sqrt{16} = 4$ siden $4^2 = 16$